

Dorkel

Лобзик ручной электрический: DRJ-400; DRJ-600; DRJ-700



[RU]

**Инструкция по использованию
лобзика ручного электрического**

Заявление о соответствии

С полной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует нижеследующим стандартам или нормативным документам:
2006/ 95/ЕС, EN 55014-1, EN55014-2, EN 61000-3-2, EN 60745
согласно положениям Директив 89/336/ЕЭС, 98/37ЕС.

Лобзик ручной электрический: DRJ-400; DRJ-600; DRJ-700

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Большое спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив электроинструмент DORKEL. Каждый инструмент DORKEL тщательно тестируется и подлежит строгому контролю качества. Но долговечность электроинструмента в большой степени зависит от Вас. Обратите внимание на информацию этой инструкции и прилагаемых документов. Чем бережней Вы обращаетесь с Вашим инструментом DORKEL, тем дольше он будет надежно служить Вам.

При покупке изделия:

– требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности, согласно комплекту поставки, приведённому в разделе 3;

– убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящую инструкцию. Храните данную инструкцию в течение всего срока службы Вашего инструмента.

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1. Лобзик ручной электрический, (далее по тексту – лобзик) предназначен для распиловки небольших объемов пиломатериалов и выпиливания изделий из дерева, пластмасс, металла, керамики, гипсокартона и других строительных материалов. Другие виды применения категорически исключаются.

1.2. Лобзик сертифицирован на соответствие требованиям:

ГОСТ 12.2.013.0-91, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ 12.2.030-2000, ГОСТ Р 50614-93, ГОСТ 17770-86, ГОСТ Р 51317.3.3-99.

1.3. Лобзик изготовлен для работы в условиях умеренного климата, в интервале температур от -15°C до $+40^{\circ}\text{C}$, относительной влажности воздуха не более 80% (при температуре 20°C),

отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

1.4. Питание лобзика осуществляется от сети переменного тока напряжением 220 В, частотой 50 Гц.

1.5. Транспортирование лобзика производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.6. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию лобзика, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящей инструкции и не влияющие на эффективность и безопасную работу лобзика.

1.7. Настоящая инструкция содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации лобзика.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1. Основные технические данные лобзика приведены в таблице 1.

Таблица 1

Модель Параметр	DRJ-400	DRJ-600	DRJ-700
	Значение параметра		
Напряжение питающей сети, В	220+10%		
Частота, Гц	50+5%		
Номинальная мощность, Вт	400	600	700
Число двойных ходов на холостом ходу, мин-1:(максимальное)	3200	3000	3000
Максимальная толщина распиливаемого материала, мм:			
	металл дерево	6 40	8 65
Угол наклона пилки в обе стороны, град.	± 45°		
Число положений маятникового хода	1	3	3
Тип смены пилки	ключевой	ключевой	ключевой
Регулятор частоты ходов	нет	есть	есть
Режим работы	повторно-кратковременный		
Тип двигателя	однофазный, коллекторный, с двойной изоляцией		
Вес, кг	1,3	1,8	2

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

Таблица 2

Наименование	Количество, шт
Лобзик	1
Ключ шестигранный	1
Инструкция	1

4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

4.1. В корпусе лобзика размещены следующие основные узлы: выключатель, электронный регулятор частоты ходов, электродвигатель, редуктор, суппорт, кулисный механизм движения и шток, на который посредством зажимного приспособления устанавливается пилка. Пилка при работе опирается на упорный ролик механизма маятникового хода.

Внизу корпуса установлена опорная плита, служащая для упора на заготовку.

4.2. Лобзик посредством шнура со штепсельной вилкой подключается к электрической сети. При нажатии на курок выключателя электрическое напряжение подается на обмотки электродвигателя. Крутящий момент от электродвигателя передается через одноступенчатый редуктор на кулисный механизм, преобразующий вращательное движение кривошипа в возвратно-поступательное движение штока с установленной на нем пилкой. Регулирование частоты ходов производится с помощью электронного устройства, путем вращения электронного регулятора 4 (см. рис.1.).

Фиксирование выключателя во включенном положении осуществляется путем нажатия

кнопки фиксации 3, после нажатия на курок выключателя 2. Возврат кнопки фиксации осуществляется путем повторного нажатия на курок выключателя.

Регулировка режима маятникового хода осуществляется путем поворота флажка переключателя 7, расположенного в нижней части корпуса.

Для пиления под углом к поверхности материала опорная плита 8 поворачивается на необходимый угол в диапазоне ± 45 град. Параллельная направляющая обеспечивает пиление параллельное кромке материала. Патрубок 9 позволяет использовать пылесос для отсоса опилок из зоны пиления.

4.3. Внешний вид лобзика показан на рисунке 1



1. Корпус; 2. Выключатель; 3. Фиксатор;
4. Защитный экран; 5. Механизм качания пилки;
6. Опорная плита; 7. Патрубок пылеотсоса;
8. Сетевой кабель;

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

5.1. При работе с лобзиком необходимо соблюдать меры безопасности, изложенные в настоящей инструкции, а также выполнять следующие правила:

– к работе с лобзиком допускаются лица прошедшие соответствующее обучение, имеющие допуск к работе с

электроинструментом и ознакомленные с данной инструкцией;

– при работе необходимо пользоваться средствами защиты: защитными очками, респиратором;

– спецодежда должна быть такой, чтобы исключалась возможность ее захвата подвижными деталями лобзика;

– головной убор должен исключать контакт волос с лобзиком;

– не перегружать лобзик, прилагая чрезмерное, вызывающее значительное падение оборотов, усилие к рабочему инструменту во время работы;

– запрещается оставлять без присмотра включенный инструмент, а также инструмент, подключенный к электросети;

– нельзя класть куда-либо лобзик неостановленным;

– если во время работы произойдет повреждение кабеля, следует, не касаясь кабеля сразу выключить его из сети;

– категорически запрещена работа с неисправным лобзиком, поврежденным кабелем;

– запрещается работа в помещениях с взрывоопасной, агрессивной средой, оказывающей вредное воздействие на детали лобзика, в условиях воздействия капель, брызг, на открытых площадках во время дождя или снегопада, в условиях сильной запыленности;

– лобзик использовать только по назначению;

– запрещается снимать защитный экран во время работы;

– надежно закреплять материал, предназначенный для пиления, не держать его в руках;

– после включения лобзика нельзя тормозить пилку зажимом;

– подключать и отключать лобзик от сети штепсельной вилкой только при выключенном электродвигателе;

5.2. Запрещается работа:

– при образовании кругового огня на поверхности коллектора;

– при вытекании смазки из редуктора;

– при появлении дыма или запаха горячей изоляции;

– при возникновении повышенного шума или вибрации или нехарактерного звука внутри лобзика;

– при появлении трещин, сколов на поверх-

ности корпусных деталей;

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

6.1. После транспортирования лобзика в зимних условиях, в случае его включения в помещении, необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 2-х часов до полного высыхания влаги на инструменте.

6.2. Визуальным осмотром проверить состояние лобзика, сетевого кабеля.

6.3. Убедитесь, что параметры питающей электросети и рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящей инструкции.

6.4. Проверить работу выключателя (на выключенном лобзике), его работа должна быть четкой, без заеданий в крайних положениях.

6.5. Проверить работу лобзика на холостом ходу, произведя несколько пробных включений.

6.6. При обнаружении неисправностей обратиться в сервисный центр.

6.7. Перед пилением смолстых материалов протереть пилку обтирочным материалом, смоченным в керосине (во избежание прилипания смолы).

6.8. **Внимание!** Пилки применять в соответствии с их назначением.

7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

7.1. Для кратковременного включения лобзика плавно нажать на выключатель 2. Для отключения выключатель отпустить. Для длительного включения плавно нажать на выключатель 2, нажать и отпустить боковую кнопку фиксатора 3 выключателя, выключатель должен зафиксироваться во включенном положении. Для отключения лобзика, выключатель 2 нажать и отпустить.

7.2. Вставка пилки.

– извлечь штепсельную вилку из розетки;
– поднять защитный экран 5;
– вставить пилку в паз узла крепления до упора и затянуть стопорный винт;

7.3. При включении лобзика следить за тем, чтобы пилка не соприкасалась с обрабатываемой поверхностью, это предохранит лобзик от сильного толчка.

7.4. При пилении включать лобзик следует до контакта с материалом. Извлекать пилку из пропила следует только после ее полной

остановки.

7.5. При пилении не оказывать чрезмерного давления на лобзик. Прикладывать лишь легкое усилие, необходимое для перемещения лобзика. Усилие прикладывать только в продольной оси, не допуская поперечных нагрузок на пилку.

7.6. Для установки основания под нужным углом ослабить фиксирующие винты, повернуть плиту на требуемый угол и затянуть фиксирующие винты.

7.7. Для удаления пыли из зоны пиления необходимо установить переходник и подсоединить пылесос.

7.8. Для оптимизации режимов резания различных материалов необходимо выставлять соответствующее значение числа ходов:

– высокое – при мягких материалах, например древесине;

– низкое – при твердых, прочных материалах, например, стали, при резании которых следует применять смазочно-охлаждающие жидкости.

7.9. Если обработка ведется на низких значениях числа ходов, то периодически лобзик необходимо включать на холостом ходу на высокое число ходов для вентиляции электродвигателя во избежание перегрева.

7.10. Мощность реза значительно повышается при маятниковом движении пилки. Для оптимизации мощности реза в различных материалах необходимо выставлять соответствующее значение маятника:

– большое – при обработке мягких материалов, например древесины.

– малое – при обработке твердых материалов, например стали.

Тонкие материалы, например жесть, должны обрабатываться без маятника. Оптимизация числа ходов и значения маятника в зависимости от конкретного материала и вида работ достигается на опыте.

7.11. Для удобства осуществления параллельных резов используется параллельный упор.

7.12. При работе необходимо соблюдать цикличность: 3 минуты работы – 5 минут перерыв.

7.13. Во время работы следить за тем, чтобы обеспечивался свободный доступ охлаждающего воздуха к вентиляционным прорезам.

8. ПО ОКОНЧАНИИ РАБОТЫ

8.1. Отключить лобзик от электросети, убедившись, что выключатель находится в положении «Выключено».

8.2. Очистить лобзик и дополнительные принадлежности от грязи. В случае сильного загрязнения протереть лобзик влажной салфеткой, исключаящей выпадение влаги на инструмент в виде капель. После этого вытереть инструмент насухо. Запрещается использовать для этих целей жидкости, растворы, химикаты, отрицательно действующие на материал корпуса, узлы и детали лобзика, например: ацетон, растворители, щелочи, кислоты и т. п.

8.3. Обеспечить хранение лобзика при температуре окружающей среды от -15°C до $+40^{\circ}\text{C}$ и относительной влажности воздуха не более 80%.

8.4. При длительных перерывах в работе, металлические внешние узлы и детали покрыть слоем консервационной смазки.

9. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

9.1. Гарантийный срок службы инструмента 1 год.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящей инструкции и при проведении технических обслуживаний.

9.2. Гарантийные обязательства производителя действительны при соблюдении потребителем всех условий и правил эксплуатации, хранения и транспортирования инструмента, установленных настоящей инструкцией.

9.3. Гарантийные обязательства производителя не распространяются:

- на инструмент с повреждениями и неисправностями, вызванными действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и др.);
- возникшими в результате эксплуатации с нарушением требований раздела 5 инструкции, а также в результате естест-

венного износа узлов и деталей вследствие чрезмерно интенсивной эксплуатации инструмента.

Гарантийные обязательства производителя также утрачивают силу в случае попытки потребителя отремонтировать инструмент самостоятельно, либо с привлечением третьих лиц, не уполномоченных производителем на проведение гарантийного ремонта.

9.4. Все виды ремонта и технического обслуживания производятся квалифицированным персоналом гарантийных ремонтных мастерских.

9.5. По истечении гарантийного срока эксплуатации рекомендуется проводить техническое обслуживание инструмента в объеме:

- проверка сопротивления изоляции в соответствии с ГОСТ 12.2.013.0-91;
- проверка состояния щеток;
- проверка состояния коллектора;
- проверка состояния редуктора;
- замена смазки;

9.6. По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и инструмент не утратил свои функциональные свойства. Заключение выдается ремонтными мастерскими.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Таблица 3

Наименование неисправности, внешнее проявление и дополнительные признаки	Вероятная причина неисправности
1. При включении лобзика электродвигатель не работает, напряжение в сети имеется.	1. Неисправен выключатель. 2. Обрыв шнура питания или монтажных проводов. 3. Обрыв в обмотке якоря или статора.
2. Круговой огонь на коллекторе.	1. Неисправность в обмотке якоря. 2. Износ или зависание щеток.
3. Повышенный шум в редукторе.	1. Износ или поломка зубчатой пары. 2. Износ подшипников.
4. При включении лобзика из вентиляционных отверстий появляется дым и запах горелой изоляции.	1. Межвитковое замыкание обмоток якоря или статора.

Срок годности 5 лет

Срок хранения при соблюдении условий указанных в инструкции не менее 5 лет.

Продукция соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011

109518, Россия, Москва
2-ой Грайвороновский пр. 34 ЕАС
тел.: 8 (495) 781 82 82

Дата изготовления ____/____/____

Страна изготовления: Китай

Дорогой Покупатель! Благодарим Вас за покупку и выражаем признательность в пользу выбора нашего электроинструмента. Мы сделали все возможное, чтобы этот инструмент был максимально безопасен, надежен и удобен в использовании. На весь ассортимент электроинструмента установлена официальная гарантия 1 год.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Наименование и модель изделия _____

Артикул изделия (UIN) _____

Дата продажи « ____ » _____ г.

м.п.
продавца

При покупке электроинструмента требуйте у продавца проверки его надлежащего качества и комплектности, а также правильности заполнения гарантийного талона. На каждый инструмент выписывается один гарантийный талон. Исправления в гарантийном талоне не допускаются! При отсутствии информации об изделии в гарантийном талоне, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

Внимание! При первых признаках неисправности инструмента (повышенный шум, вибрация, потери мощности, сильное искрение, запах гари, и т. д.), эксплуатация изделия запрещена!

Условия гарантии:

1. Наличие правильно заполненного гарантийного талона, подтверждает принятие обязательств «Изготовителем», по удостоверению требований «Покупателем» установленных в соответствии с Законом «О защите прав потребителей», в случае обнаружения недостатков и неисправностей.
2. В случае возникновения каких - либо неисправностей или неполадок с изделием в течении гарантийного срока, настоящая гарантия дает право при соблюдении правил эксплуатации и хранения на бесплатный ремонт изделия в уполномоченных сервисных центрах «Изготовителя», или, при невозможности ремонта, подтвержденной заключением сервисного центра, бесплатную замену изделия.
3. Настоящая гарантия действительна только при предоставлении «Покупателем» правильно заполненного гарантийного талона. Копии гарантийных талонов не дано права на гарантийный ремонт.
4. Доставка изделия к месту гарантийного ремонта и обратно осуществляется «Покупателем» самостоятельно. Стоимость транспортных и почтовых расходов, страховки и отгрузки изделий гарантийей не покрывается.
5. «Изготовитель» рекомендует проводить ежегодную профилактическую диагностику изделия в сервисном центре. Диагностика включает внешнего диагностику деталей, полную очистку от пыли и загрязнений, проверки или замены смазки.

Гарантийные обязательства не распространяются:

1. По истечении срока гарантии.
2. На механические повреждения изделия (сколы, трещины), в том числе повреждение сетевого шнура, при вскрытии / ремонте изделия в неспециализированном сервисном центре.
3. На неисправности, возникшие при износе инструмента, потемнение или облупливание изоляции проводов (под воздействием высокой температуры), одновременный выход из строя ротора и статора.

4. На следствия воздействий неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов на изделие (дождь, снег, повышенная влажность, нагрев и высокая температура, низкая температура, агрессивные среды) - коррозия металлических деталей, сильное загрязнение инструмента, как внешнее, так и внутреннее.
5. На расходные материалы, запчасти, вышедшие из строя в следствии нормального или естественного износа: приводные ремни, угольные щетки, смазку, резиновые втулки, сальники, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, сверла, буры, абразивы, пыльные диски и т.п.
6. На повреждения вызванные несоответствием параметров питающей сети или скачками напряжения электрической сети, указанным на изделии или упаковке.

**Узнать адреса сервисных мастерских Вы можете по телефону единой справочной службы 8 (800) 333 - 23 - 03.
Звонок по России бесплатный**

Заказчик (ФИО) _____ Телефон _____			
Дата приема в ремонт	Дата приема в ремонт	Дата приема в ремонт	Дата приема в ремонт
« ___ » _____ 200__ г. м.п.	« ___ » _____ 200__ г. м.п.	« ___ » _____ 200__ г. м.п.	« ___ » _____ 200__ г. м.п.
Заявка на ремонт	Заявка на ремонт	Заявка на ремонт	Заявка на ремонт
Дата выдачи изделия	Дата выдачи изделия	Дата выдачи изделия	Дата выдачи изделия
« ___ » _____ 200__ г.	« ___ » _____ 200__ г.	« ___ » _____ 200__ г.	« ___ » _____ 200__ г.
Вид неисправности:	Вид неисправности:	Вид неисправности:	Вид неисправности:
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
Ремонт выполнен	Ремонт выполнен	Ремонт выполнен	Ремонт выполнен
_____	_____	_____	_____
Подпись клиента	Подпись клиента	Подпись клиента	Подпись клиента
_____	_____	_____	_____